

???? C?444/10

Finanzamt Lüdenscheid

?????

Christel Schriever

(????????????? ???? ?????, ?????????? ?? Bundesfinanzhof)

„??? — ????? ????????? — ??? 5, ????????? 8 — ??????? „????????????? ?? ?????????????? ???
?? ????? ?? ??????“ — ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ??????????
? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????
?????????????“

?????? ?? ???????????

1. ????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ??????? ??????
???????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ????????? ?????? —
?????????? ?? ?????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?? ?????? ?? ??????

(???? 5, ????????? 8 ?? ?????????????? ?? ??????? 77/388)

2. ????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ??????? ??????
???????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ????????? ?????? —
????????????? ?? ?????? — ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ??????

(???? 5, ????????? 8 ?? ?????????????? ?? ??????? 77/388)

1. ?? ?? ?? ?????, ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????????????????
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 5, ????????? 8 ?? ?????? ?????????????? 77/388 ???????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
????????, ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????, ?? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????

? ?????????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ? ??????????????
?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????
????????????????, ?????? ?? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ? ??? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???. ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?? ??????, ??
? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ??????????????????
?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ??????????
?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????. ??-
????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????,
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????. ??????
????????????????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????

? ????????? ?????????, ? ????? ????? ? ? ????????? ????? ????????????? ?????? ?
????? ????????????????? ???? ? ? ????????? ? ????????????? ????????????? ??????????

????? ???? ????????? ???? ????????????? ???? ? ? ????????? ? ???? ? ????????????? ????????? ?
????????? ?????????????? ?????? ? ? ?????? ?????? ?????????? ???? ????????????? ?????????? ?
????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????? ?????? ? ? ????????? ? ? ?????? ?????????????, ??? ???????
? ? ????????????? ????????? ? ? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???? ? ?????????? ?
???????????????? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ????
? ? ????????????????? ? ? ????????????????? ? ? ????????? ? ???? ? ????????????????? ????????????????? ? ?
????????????????, ? ? ? ? ?????????, ? ? ????????????????? ? ???? ????????????? ????????? ????
????????????????? ? ? ????????????????? ????????????? ? ? ????????????????????? ????????????????? ????
? ? ????????????????????? ???? ? ? ????????????? ?????????????????? ????????????????? ? ? ???? ? ? ????
???????????? ????????????? ? ???? 5, ?????????? 8 ? ? ?????? ????????????? ????????????? ???? ??????? ? ?
????? ?????????????????.

(??. ????? 25, 27—29, 42 ? 43)

2. ???? 5, ?????????? 8 ? ? ?????? ????????????? 77/388 ????????? ????????????????? ? ?
???????????????????????????? ? ? ????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ? ? ?
????????? ? ???????, ? ? ? ????????? ? ???? ?????????????? ?????????????????? ????????????????? ? ?
????????????????
????????? ? ????????????? ? ?????? ????????????????? ?????????????? ? ? ????????? ? ? ?????????? ? ? ???????
????????????????? ? ??????????????
????????????????? ? ? ?????????????? ??????????, ???? ?????? ????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????????? ????????????????? ? ? ?????? ? ? ?????? ???????, ?
???????? ? ? ??????????????, ?
???????????????? ?????????????? ?????????????.

(??. ????? 45 ? ??????????????)

???????? ? ? ???? (????? ??????)

10 ????????? 2011 ??????(*)

„??? — ?????? ????????????? — ???? 5, ?????????? 8 — ??????? „????????????? ? ? ????????????? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ?“ — ?????????????? ? ? ????????? ? ? ????????????????? ?????? ????????? ? ??????????
? ?????? ????????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????????????“

? ? ???? C?444/10

? ????????? ????????????????? ?????????????, ????????????? ? ? ????????????? ????? 267 ???? ? ?
Bundesfinanzhof (?????????) ? ? ? ? ? 14 ? ? ? 2010 ?, ?????????? ? ? ? ? ? ? 15 ????????????? 2010
?., ? ?????????? ? ? ????????????????? ? ? ? ? ?

Finanzamt Lüdenscheid

?????

Christel Schriever,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? J. N. Cunha Rodrigues, ?????????????? ?? ??????, ??? U. Löhmus
(????????????), ??? A. Rosas, ??? A. Ó Caoimh ? ??? A?. ?????????????, ??????,

???????????? ??????????: ??? P. Mengozzi,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

???????? ????????????? ? ????????????? ????? ?? ?????????????????????,

???? ???? ????????? ?????????????, ??????????????:

– ?? Finanzamt Lüdenscheid, ?? ??? H. Selle, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ????????????????? ?????????, ?? ??? L. Lozano Palacios ? ??? B.-R. Killmann, ?
?????????????? ?? ?????????????????,

???????? ?????????????, ?????? ????? ?????????????? ?? ????????????? ?????????, ??????? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????????,

???????????? ??????????????

?????????

1 ????????????????????? ????????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ?? ????? 5, ?????????? 8 ?? ??????
???????????? 77/388/???? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ????????? ??????????????????? ??
?????????????????????????? ?? ????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????? — ?????
?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ????????? (?? L 145, ??p. 1,
?????????? ??-????????? „?????? ?????????????“).

2 ????????????????? ? ????????????? ? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ?????? ??????
Finanzamt Lüdenscheid (????????? ?????????, ??????????? ??-????????? „Finanzamt“) ? ????? Schriever
?? ??????? ?? ??? ?? ??????????????? ?? ????????? ??????, ? ????? Finanzamt ?????????????????
?????????????????? ?? ????? Schriever ??????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ?? ??????????????????? ??
?????????? ?????? ?????????, ?????????????? ? ??????? ??????? ????????????????? ?????????? (????????? ??-?????????
„????“).

????????? ????????

?????? ??????????????

3 ??????????? ????? 2, ?????? 1 ?? ??????? ?????????????? ? ??? ?? ????????? ??????????????? ?? ??????
??? ?????????, ?????????????? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????
?????????????? ? ??????? ?? ??????????????

4 ??????????? ????? 5, ??????????? 1 ?? ?????? ?????????????? „????????????? ?? ??????“ ??????????
?????????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????

5 ????????? ????? 5, ????????? 8 ?? ????????????? ??????????:

„????????????, ?????????? ??? ?????????????, ??? ??? ?????? ? ?????????? ??
?????????, ?? ?????????? ??? ?? ??? ? ? ?????, ?????????? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ??
?? ?????????? ?????????? ?? ?????, ? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????
????????????????? ?? ??????????????. ?????? ? ?????????????, ?????????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?????, ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ? ??????????
????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ??????????“ [????????????? ??????].

6 ?????????? ????? 6, ?????????? 5 ?? ?????? ????????????? ????? 5, ?????????? 8 ?? ??????
????????????? ?? ?????????? „? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ?? ??????“ [????????????????? ??????].

????????????? ??????

7 ?????????? ????? 1, ?????????? 1, ?????? 1, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ?? 1993 ?. (Umsatzsteuergesetz 1993, BGBl. 1993 I, ??? 565, ?????????? ??-?????????
„UStG“) ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??????, ?????? ??????????????
????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????.

8 ????? 1, ?????????? 1a ?? UStG, ?????? ??? ?? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????
????? 5, ?????????? 8 ? ????? 6, ?????????? 5 ?? ?????? ?????????????, ??????:

„????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????
????????? ?? ??????????. ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????, ?????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????????
?? ??????????????. ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????“.

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

9 ?? 30 ??? 1996 ?. ??? Schriever ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????. ?????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?? Sport S.
GmbH (????????????? ??-????????? „Sport S.“) ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????
?????? ?????????? ????? ?? 455 000 DEM, ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ??
????????? ???.

10 ?????????????????? ????? Schriever ?????????? ??? ?????? ?? Sport S., ?????????? ?? 1 ????????? 1996 ?.
? ?? ?????????????????? ?????, ?????????????????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????
?????????. ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??-?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????.

11 Sport S. ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? 31 ??? 1998 ?.

12 ????? Schriever ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ?????????????? ????? 1, ?????????? 1a ?? UStG. ?? ?????? ?????????? ????? Schriever
?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?? 1996 ?.

13 Finanzamt ?????? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????????? ?????, ?????? ? ??????????????
????????? ?? ?????????????????????, ?? ? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? Sport S. ? ??? ??

?? ?????, ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ????? ??????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

20 ? ????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ??????, ?? ????? 5, ?????????? 8, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????. ?? ????? ???????, ?? ??????? ?????????? ??????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ?? ?????????? ?????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 22 ?????????? 2001 ?. ?? ????? Abbey National, C?408/98, Recueil, ????. I?1361, ?????? 30, ?????????? ?? 27 ?????????? 2003 ?. ?? ????? Zita Modes, C?497/01, Recueil, ????. I?14393, ?????? 29 ? ?????????? ?? 29 ?????????? 2009 ?. ?? ????? SKF, C?29/08, ?????????, ????. I?10413, ?????? 36).

21 ?????????? ????? 5, ?????????? 8, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??? ????? ? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ? ??????????, ? ??????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????. ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????, ??? ?????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? (????????? ?? ?????? Zita Modes, ?????????? ??-?????, ?????? 30).

22 ??-?????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ? ????? 5, ?????????? 8, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? „????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????, ??? ????? ????????? ? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??????? ??????. ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????????, ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? Zita Modes, ?????????? ??-????, ?????? 32—35).

23 ??????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 5, ?????????? 8 ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????????????????????? ? ?????? ?? ?????? ???????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????, ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? (????????? ?? ?????? Zita Modes, ?????????? ??-????, ?????? 39).

24 ?????? ??????? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ???, ?????????????? „????????????????? [...] ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????“ ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ? ?????????????? ?? ??????????

????????????? ?? ?????????? ?????????? ????????, ? ?? ??????? ????? ?????????????? ??
??????, ????? ?????????????? ?? ????? ? ?????????? (?. ??????? ???? Zita Modes, ?????????
??-????, ????? 40 ? ??????? ???? SKF, ????????? ??-????, ????? 37).

25 ?? ??? ?????, ?? ?? ? ?????, ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??
????????????????? ??? ? ? ?????????????? ?? ??????? ???? 5, ????????? 8 ? ???? ???? ??????
? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ? ??????????????, ?? ? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????.

26 ????????? ????? ????? ?????????????? ??????? ? ? ??????? ??-????????????? ?????? ???????,
???? ? ?????????????? ??????? ?????? ? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????.

27 ? ?????????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ????????? ? ?
????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????, ????????????? ?
????????????? ??????????????, ??? ? ? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
????????? ? ???? 5, ????????? 8 ? ???? ???? ??????????, ??? ? ??? ? ? ?????????????? ????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ????

28 ????????? ????? ? ? ?????????? ? ? ? ??????, ?? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ? ? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????????????
?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ??????. ??-????????????, ??? ?????
????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????, ?????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????????? ??????? ??????? ? ? ???? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????????, ? ? ???? ? ? ?????? ??????? ? ? ?????????????????? ?
????????????????? ??? ? ???? ? ? ??????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ?
????????????????? ??? ? ???? ? ? ??????? ? ? ?????????? ? ? ??????????????

29 ?? ?????? ?????? ????? ? ? ? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ??? ?????????????????? ?????????????
?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????? ? ???? ???? ???? ??????
????????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????, ? ?????? ?????? ? ? ? ?????????????? ?????????
????????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????????????? ????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????
????????????????????? ?????????????? ?????????.

30 ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ? ? ?????????????????? ?????????????????????? ??????, ?? ?????
????????, ?????????????????????????, ?????????????? ? ? ?????????????????????? — ?????????????????? ? ? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ??? ? ? ??????? ? ? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ?
?????????????????, ? ?? ?????? ???????, ??????????????????????, ?????????????? ? ? ??????????????????????, ?????? ?
????????????????? ?????????????? ? ? ?????? ??????????????. ? ?????????????????????? ?????? ?????????? ? ???? 5,
???????????? 8 ? ???? ???? ??????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ? ? ??????????, ?
????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ? ? ?????? ? ? ?????????????? ?????????????????? ? ? ??????????????
? ? ??????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ??????????????????

31 ?????? ?????? ?????????????? ? ? ?????????? ??? ???? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ??? ? ? ????
? ? ?????????????????? ? ?????????????? ? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?
????????????????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????????, ??? ?
???? ? ?????????????????????? ? ? ?????????????????? ?????????? ? ? ? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????????????????? ? ???? ? ? ?????????????????????? ? ?????? ? ? ??????????????????????, ??? ? ????
???????? ? ? ?????? 23 ? ? ?????????????? ?????????, ??? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ????
????????????????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ??????, ?????????????????????? ? ?????? ? ? ?????????? ? ?????????? ?
????? ? ? ?????????????? ?????????????? (?. ? ???? ??????? ?????????? ? ? ???? Zita Modes, ?????????? ?-
?????, ????? 41).

32 ?? ?????????? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?? ?? ??????????
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????? ??????????. ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????.

33 ?? ?? ?????? ??-????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ?? ??????????????
?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????
?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????.

34 ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????????
???? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ? ?????????????????? ?????????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ??????.

35 ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
?????? ? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????
?????????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????.

36 ?????? ?????, ??? ?? ?????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????, ?
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ? ?????? ? ?????????????????? ?
????????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????.

37 ?????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ????? 5, ?????????? 8 ?? ?????? ?????????????, ? ??????????????
????????????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????????
???? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????, ? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????? ? ?????????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? Zita Modes, ?????????? ??-????, ?????? 44).

38 ??? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????
??????, ? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????, ?? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ??????????????
????????????????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 14 ?????????? 1985 ?. ?? ?????? Rompelman,
268/83, Recueil, ????. I?4517, ?????? 24, ?????????? ?? 26 ?????????????? 1996 ?. ?? ?????? Enkler,
C?230/94, Recueil, ????. I?4517, ?????? 24, ?????????? ?? 21 ?????? 2000 ?. ?? ?????? Gabalfrisa ? ??.,
C?110/98—C?147/98, Recueil, ????. I?1577, ?????? 47 ? ?????????? ?? 18 ?????????? 2010 ?. ?? ?????
X, C?84/09, ??? ??? ?????????????????????? ? ??????????, ?????? 47 ? 51).

39 ?? ?????????????? ?? ????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ????????? ?
????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ????????? ?????? ?????????????? ?
????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????? ??
?????????????. ? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????????. ? ?????????????????????? ?????? ?????????? ? ??????????????,
????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????. ?????? ?????? ?????????????????????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????????????? ?????????, ?? ? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????.

40 ?????????????? ?????????????????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????, ? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????, ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????
?????????????.

41 ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 5, ?????????? 8
?? ?????? ??????????????.

42 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? 5, ?????????? 8 ?? ?????? ?????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????.

43 ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?
????????????????? ?????????????????? ?? ? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????????? ? ??????
????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? 5, ?????????? 8 ?? ??????
????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????????????.

44 ?????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??
????????????? ??????????????????. ? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??-?????????????
????????????? ??????????, ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 7 ?????????????? 1999 ?.
?? ?????? Gregg, C?216/97, Recueil, ????. I?4947, ?????? 20 ? ?????????? ?? 10 ?????? 2011 ?. ??
????? Skandinaviska Enskilda Banken, C?540/09, ??? ??? ?????????????????? ? ??????????, ??????
36). ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????? 5, ?????????? 8 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ? ??-????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????
?? ?????????????????????? ??.

45 ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??
?????????????, ?? ?????? 5, ?????????????? 8 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ? ??????

???????????? ???? ????? ? ???? ? ???? — ?????????? ? ?????????
?? ???? ? ????????????? ? ???? ? ? ???? ????? ? ?????????, ????
???? ???? ???? ? ???? ? ? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
?? ???? ???? — ?? ???? ? ???? ???? ???? ? ???? ???? ? ? ????
???????? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

?? ????????? ???? ???? ?

46 ? ???? ? ???? ???? ????
???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ????
???? ???? ? ? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ?
???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ?
???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ?

?? ????????? ???? ???? (???? ???? ??) ????:

???? 5, ????????? 8 ? ???? ???? ???? 77/388/?? ? ???? ? ? 17 ? ? 1977 ?????
???????? ???? ???? ?
???????? ???? ???? — ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ???? ???? ?
???????? ? ? ???? ?
???????? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? — ????????? ?
???????? ?
???????? ?
???????? ?
???????? ?
???????? ?
???????? ?

???????

*???? ? ? ??????????????: ??????